

**F-Matoury: architectural, construction, engineering and inspection services**

OJ S 114/2012 16/06/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Semsamar - agence de Guyane

Postal address: ZA Terca immeuble But

Town: Matoury

Postal code: 97351

Country: France

Contact person: M. Erick Luques

For the attention of: Mme la directrice générale de la Semsamar

E-mail: [contactguyane@semsamar.fr](mailto:contactguyane@semsamar.fr)

Telephone: +594 594353561

Fax: +594 594292659

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.semsamar.fr>Address of the buyer profile: <http://www.achatpublic.com>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: société d'économie mixte

**I.3. Main activity**

Housing and community amenities

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Marché de maîtrise d'oeuvre bâtiment et VRD pour la construction de 158 logements aidés et 979 mètres carrés de commerces sur les ilots 14, 15, 18 et 19 de la ZAC Hibiscus.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: ZAC Hibiscus quartier Troubiran, 97300 Cayenne, FRANCE.

NUTS code FR930 Guyane

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Marché de maîtrise d'oeuvre bâtiment et VRD pour la construction de 158 logements aidés et 979 mètres carrés de commerces sur les îlots 14, 15, 18 et 19 de la zac hibiscus, un ensemble immobilier de 11 723 mètres carrés de SHON, comprenant:

- la construction de 158 logements sur 10 744 mètres carrés de SHON,
- la construction de 979 mètres carrés de SHON d'activités.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Conception et suivi de travaux de bâtiment et VRD pour la réalisation d'un ensemble immobilier de 11 723 mètres carrés de SHON -ZAC Hibiscus à Cayenne.

Les missions qui seront confiées au maître d'oeuvre sont les suivantes: esquisse (ESQ), avant-projet sommaire (APS), avant projet définitif (APD), projet (PRO), assistance aux contrats de travaux (ACT), Visa des documents des entreprises (VISA), direction de l'exécution des travaux (DET), assistance aux opérations de réception et garantie de parfait achèvement (AOR).

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 40 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1.**

## **Deposits and guarantees required**

Le marché de maîtrise d'oeuvre n'est pas soumis à une retenue de garantie.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Le financement du projet est assuré par des subventions FRAFU, des subventions dans le cadre du logement social (LBU), des subventions de la CAF et de l'adi et par un prêt complémentaire de le Cdc.

Le paiement des situations du maitre d'oeuvre sera effectué à 45 jours à réception de sa situation (ordonnance no2005-649 du 6 juin 2005).

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Le groupement sera un groupement conjoint dont le mandataire sera solidaire avec ces cotraitants.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Les candidats devront fournir les formulaires Dc1, Dc2, DC 4 et Noti12 renseignés et signés ou des documents Comportant les renseignements identiques, les pièces prévues aux articles d.8222-5 ou D.8222-7 et D.8222-8 du code du travail.

Ces fromulaires sont disponibles sur le site <http://www.minefi.gouv.fr>.

Si les documents ne sont pas rédigés en langue française, ils devront être accompagnés d'une traduction en français, certifiées conforme à l'original par un traducteur assermenté.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Déclaration concernant le chiffre d'affaire global de chacun des membre du groupement réalisé depuis les 5 dernières années.

Minimum level(s) of standards possibly required: Chiffres d'affaire minimum de 200 000 EUR /an.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Fournir la liste des références de l'équipe de maîtrise d'oeuvre réalisées depuis les 5 dernières années. Les références devront être accompagnées des attestations des maitres d'ouvrage.

Un dossier de présentation de l'équipe de maîtrise d'oeuvre et des moyens humains et matériels.

Qui seront mis a disposition pour cette mission.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Une référence dans le domaine du logement social.

Pour un opération de 70 logements.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

The execution of the contract is restricted to the framework of sheltered employment programmes

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes  
Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: L'architecte devra être titulaire d'un diplôme d'état (DESA ou DPLG) ou d'un diplôme d'architecture reconnu par l'état.

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

ZAC HIBISCUS

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 20.7.2012 - 12:00  
Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

27.7.2012 - 12:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Zac hibiscus.

### **VI.3. Additional information**

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 11 juin 2012.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunal de grande instance

Postal address: 9 av Gén de Gaulle

Town: Cayenne

Postal code: 97300

Country: France

Telephone: +594 594297630

#### **VI.4.2. Review procedure**

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

11.6.2012